

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Інститут славистики
Кафедра слов'янської філології
Кафедра польської філології
Кафедра польської мови Університету
Миколая Коперника в Торуні



XXVIII МІЖНАРОДНИЙ СЛАВІСТИЧНИЙ КОЛОКВІУМ

Львів, 21–22 травня 2020 року

Присвячується
святим рівноапостольним
Кирилу і Мефодію

Львів – 2020

ПРОГРАМНА РАДА

- Степан Качараба** – декан історичного факультету ЛНУ, доктор історичних наук, професор
Святослав Пилипчук – декан філологічного факультету ЛНУ, доктор філологічних наук, професор

ОРГКОМІТЕТ

- Алла Татаренко** – завідувач кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, доктор філологічних наук, професор (голова)
Ігор Шпик – директор Інституту славистики ЛНУ, доцент кафедри історії Центральної та Східної Європи ЛНУ, кандидат історичних наук (відповідальний секретар)
Малгожата Гембка-Воляк – завідувач кафедри польської мови Університету Миколая Коперника в Торуні (Польща)
Івона Капронь-Хажинська – професор Університету Миколая Коперника в Торуні (Польща)
Алла Кравчук – завідувач кафедри польської філології ЛНУ, кандидат філологічних наук, професор
Леонід Зашкільняк – завідувач кафедри історії Центральної та Східної Європи ЛНУ, доктор історичних наук, професор
Людмила Васильєва – професор кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, доктор філологічних наук
Ольга Албул – доцент кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, кандидат філологічних наук
Зоряна Гук – доцент кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, кандидат філологічних наук
Надія Лобур – доцент кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, кандидат філологічних наук
Зоряна Гілецька – доцент кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ, кандидат філологічних наук
Оксана Лазор – старший викладач кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького ЛНУ
Христина Ніколайчук – доцент кафедри польської філології ЛНУ, кандидат філологічних наук
Остап Сливинський – доцент кафедри польської філології ЛНУ, кандидат філологічних наук
Ірина Бундза – асистент кафедри польської філології ЛНУ, кандидат філологічних наук
Олег Файда – доцент кафедри історії середніх віків та візантиністики ЛНУ, кандидат історичних наук
Оксана Тузик (оргсекретар) – старший лаборант Інституту славистики ЛНУ
Романна Бокоч – провідний фахівець Інституту славистики ЛНУ

**ТЕХНІЧНІ УМОВИ
УЧАСТІ В КОЛОКВІУМІ**

Всі онлайн-засідання відбуватимуться на платформі **ZOOM**.

Під'єднатися до конференції (Join Zoom Meeting):

<https://zoom.us/j/93285435837?pwd=bkIDbUZtL3hUcGs5SzhDZVRiNkQ2UT09>

Ідентифікатор конференції (Meeting ID): 932 8543 5837

Пароль (Password): 104963

КАЛЕНДАР РОБОТИ*

18–20 травня – Онлайн-реєстрація

21 травня (четвер)

10.00–10.30 – Відкриття колоквіуму

10.30–11.30 – Пленарне засідання

**11.45–12.30 – Презентація нових видань
львівських славістів**

13.30–14.00 – Розподіл по сесійних залах

з 14.00 – Секційні засідання

22 травня (п'ятниця)

9.30–10.00 – Розподіл по сесійних залах

з 10.00 – Секційні засідання

15.00–15.30 – Підсумкове засідання та закриття Колоквіуму

Регламент

Доповіді – 15 хв.

* Робота Колоквіуму відбуватиметься за київським часом.

ВІДКРИТТЯ КОЛОКВІУМУ

21 травня (четвер) 10.00–12.30

Вступне слово

Алла ТАТАРЕНКО – голова Оргкомітету
Ігор ШПИК – директор Інституту славістики
ЛНУ імені Івана Франка

Привітання

Степан КАЧАРАБА – декан історичного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка

Святослав ПИЛИПЧУК – декан філологічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка

Малгожата ГЕМБКА-ВОЛЯК – завідувач кафедри польської мови Університету Миколая Коперника в Торуні

Івона КАПРОНЬ-ХАЖИНСЬКА – професор Університету Миколая Коперника в Торуні

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Головують:

Алла ТАТАРЕНКО
Ігор ШПИК

Як жили давні слов'яни?

Досвід реконструкції та візуалізації старожитностей Пліснеського городища.

Презентація 3-D моделі

*Володимир ШЕЛЕП, Віталій ЛЯСКА,
Андрій ФИЛИПЧУК, Львів*

Презентація

НОВИХ ВИДАНЬ ЛЬВІВСЬКИХ СЛАВІСТІВ

СЕКЦІЙНІ ЗАСІДАННЯ

СЕКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

Перше засідання
21 травня (четвер) початок о 14.00

Головують:

Надія ЛОБУР

Magdalena BAER

1. Загальнослов'янський ономастичний атлас: історія і перспектива.
Зоряна КУПЧИНСЬКА, Львів
2. Почетне претпоставке о рукопису бр. 261 из Знанствене књижнице Задра.
Персида ЛАЗАРЕВИЋ ДИ ЂАКОМО, Pescara (Italia)
3. Wielowrazowa konstrukcja czasownikowa a czasownik syntetyczny w języku chorwackim – problem wieloznaczności.
Magdalena BAER, Poznań (Polska)
4. Багатство лексики болгарських дамаскинів XVIII ст.
Дарина ЖАКУН (СТОЯНОВА), Одеса

Дискусія 15.00–15.25

Перерва 15.25–15.45

5. Kalky a výpožičky v súčasnej slovenčine.
Jana KESSELOVÁ, Prešove (Slovensko) – Ужгород
6. Інослов'янська інтерференція в чеському антропоніміконі.
Любов ОСТАШ, Львів
7. Kooperatywne aspekty języka z perspektywy jego ewolucji (na materiale języka polskiego).
Ewa BOKSA, Kielce (Polska)
8. Динамічні процеси у лексиці та фразеології, спричинені пандемією COVID-19 (на матеріалі слов'янських мов).
*Ольга АЛБУЛ, Надія ЛОБУР, Наталія ХОРОЗ,
Лідія ХОДА, Оксана ЛАЗОР, Ольга СОРОКА, Львів*

Дискусія 16.45–16.10

Друге засідання
21 травня (четвер) початок роботи о 14.00

Головують:
Małgorzata GĘBKA-WOLAK
Оксана ЛОЗИНСЬКА

1. Jak badacz może wykorzystać amatorski słownik gwarowy? (na przykładzie publikacji Marka Stanisławskiego “Obudzić zapomniane słowa, czyli gwara swarzędzkich stolarzy”).
Michalina SURMA, Katarzyna ZAGŁOBA, Poznań (Polska)
2. “Kureń” jako element słownictwa myśliwskiego w powieści Józefa Weysenhoffa “Puszcza”.
Magdalena PŁUSA, Kielce (Polska)
3. Od dyglosji do promocji. Z badań nad gwarami w zachodniej Wielkopolsce.
Bartosz CEMBOROWSKI, Poznań (Polska)
4. Budowa artykułu hasłowego w pewnym amatorskim słowniku gwarowym na Facebooku.
Błażej OSOWSKI, Poznań (Polska)

Дискусія 15.00–15.25

Перерва 15.25–15.45

5. O alternatywnych wartościach przypadku w konstrukcjach typu *jest miły/jest miłych/być miłym, został doceniony/zostało docenionych/zostać docenionym*. Próba ustalenia algorytmu użycia.
Małgorzata GĘBKA-WOLAK, Toruń (Polska)
6. Відхилення від літературної лексичної норми польської мови у текстах видання “Gazeta Polska Bukowiny” в Україні.
Алла КРАВЧУК, Львів
7. Контамінації польських кінематичних фразеологізмів на позначення емоцій.
Оксана ЛОЗИНСЬКА, Львів
8. Сполучуваність лексеми *władza* у Національному корпусі польської мови.
Олеся СЛИВИНСЬКА, Львів

Дискусія 16.45–17.10

Третє засідання
22 травня (п'ятниця) початок о 10.00

Головують:

Iwona KAPROŃ-CHARZYŃSKA
Христина НІКОЛАЙЧУК

1. Polska pisownia, grafia, ortografia – porządkowanie terminów.
Renata MAKAREWICZ, Olsztyn (Polska)
2. Zdalne nauczanie języka polskiego jako obcego w czasie pandemii wirusa SARS-CoV-2. Studium przypadku.
Iwona KAPROŃ-CHARZYŃSKA, Toruń (Polska)
3. Wpływy międzyjęzykowe w tłumaczeniu pisemnym uczniów szkół z polskim językiem nauczania na Ukrainie.
Марія ЗЕЛІНСЬКА, Дрогобич
4. Запозичені іменники *singularia tantum*: функціонування форм множини у польській мові.
Ірина БУНДЗА, Львів

Дискусія 11.00–11.25

Перерва 11.25–11.45

5. Використання радіовистави на заняттях з польської мови як іноземної: насолода для вуха, пожива для розуму.
Христина НІКОЛАЙЧУК, Львів
6. Стереотип “ідеального” українця в уявленнях студентів Вроцлавського, Сілезького, Жешівського та Лодзького університетів (за матеріалами анкетування).
Ольга ФІЛИПЕЦЬ, Львів
7. Соціокультурні особливості репрезентації толерантності в польських нових медіа.
Юлія АНТОНЕНКО, Львів

Дискусія 12.30–12.55

СЕКЦІЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

Перше засідання
21 травня (четвер) початок о 14.00

Головують:

Vesna CIDILKO
Алла ТАТАРЕНКО

1. Літературна творчість словенської письменниці Каті Перат.
Яня ВОЛЛМАЙЄР ЛУБЕЙ,
Wien (Österreich) – Бања Лука (Босна и Херцеговина)
2. Фантастичні елементи у літературі хорватського Просвітництва.
Мар'яна КЛИМЕЦЬ, Львів
3. Поетика руїн в есе Джевада Карахасана “Пейзаж руїн як сад”.
Соломія ВІВЧАР, Львів
4. Портрет сфінкса: мистецькі принципи у творчості Оскара Вайлда, Антуна Густава Матоша і Михайла Яцкова.
Анна КОМАРИЦЯ, Львів
5. Поетичний світ Петра Борковця.
Олександр МОТОРНИЙ, Львів

Дискусія 15.15–15.40

Перерва 15.40–16.00

6. Музикалізація стихова у књижевности српског модернизма.
Мина БУРИЋ, Београд (Србија)
7. Kanoničnost antologije: slučaj Zorana Mišića.
Dunja RANČIĆ, Beograd (Srbija)
8. Na Domanovićevom tragu: satira i groteska u delu Svetislava Basare.
Vesna CIDILKO, Berlin (Deutschland)
9. Оповідання М. Павича “Скляний слимак” як формальний і наративний лабіринт.
Зоряна ГУК, Львів
10. Автор та його маска: постмодерний автобіографізм у сербській прозі ХХІ століття.
Алла ТАТАРЕНКО, Львів

Дискусія 17.15–17.40

Друге засідання
22 травня (п'ятниця) початок о 10.00

Головують:

Elżbieta WINIECKA
Остап СЛИВИНСЬКИЙ

1. Flaubert w Polsce – główne kierunki recepcji twórczości Flauberta w polskiej krytyce literackiej XIX wieku.
Piotr ŚNIEDZIEWSKI, Poznań (Polska)
2. *Miasto – sen i jak sen*. Sztambuł w dwóch międzywojennych relacjach podróżniczych.
Mikołaj PACZKOWSKI, Poznań (Polska)
3. Ідея Центральної Європи: літературні проєкції (М. Кундера, Д. Кіш, Ю. Андрухович).
Марина ГОГУЛЯ, Київ
4. Травматичний досвід жінки – свідка історії (на прикладі романів “Сонька” Ігнація Карповича та “Солодка Даруся” Марії Матіос).
Уляна ЄВЧУК, Львів

Дискусія 11.00–11.25

Перерва 11.25–11.45

5. “Розмови із собою” Яніни Суринової-Вичулковської як зразок інтровертної прози аргентинської полонії.
Олександр ЯНІШЕВСЬКИЙ, Київ
6. Концепт емігранта як свого і чужого у творах сучасної польської прози.
Лідія ПУЗДРАК, Львів
7. Granice i pamięć granic jako doświadczenie społeczne w literaturze polskiej.
Jan GALANT, Poznań (Polska)
8. Погляд із пограниччя: літературний регіоналізм як можлива методологія викладання історії польської літератури в Україні.
Остап СЛИВИНСЬКИЙ, Львів
9. Perspektywy rozwoju literatury w mediach elektronicznych na przykładzie stanu badań w Polsce.
Elżbieta WINIECKA, Poznań (Polska)

Дискусія 13.00–13.25

СЕКЦІЯ ІСТОРІЇ ТА КУЛЬТУРИ

21 травня (четвер) початок о 14.00

Головують:

Вікторія ЛЮБАЩЕНКО

Ігор ШПИК

1. Словесно-образні знаки у білоруських народних весільних піснях.
Тетяна БЕЦЕНКО, Суми
2. Символіка колераў у паэзіі беларускага вяселля.
Алена ПАЎЛАВА, Менск (Беларусь)
3. Дилема “істинної Церкви” і християнського універсалізму в Яна Амоса Коменського.
Вікторія ЛЮБАЩЕНКО, Львів
4. Боротьба за Україну: Микола Костомаров в російсько-польських дискусіях 60–80-х років XIX ст.
Тамара ПОЛЕЩУК, Львів
5. Науково-видавнича співпраця Івана Шишманова та Федора Вовка.
Галина БУШКО, Львів
6. Викладацька діяльність Яна Лецеєвського (1854–1929) у Львівському університеті.
Роман ТАРНАВСЬКИЙ, Львів

Дискусія 15.30–15.55

Перерва 15.55–16.15

7. Проблема періодизації південно-східнослов'янських релігійно-культурних відносин часів Середньовіччя у доробку українських учених.
Ігор ШПИК, Львів
8. До питання розвитку преси на Волині в 20–30-х роках минулого століття (на прикладі Кременецького повіту).
Олена ГАСЬКЕВИЧ, Кременець
9. Призов українців до польської армії під час польсько-більшовицької війни 1920 рік.
Ігор МРАКА, Львів

10. “Східні креси” в публічному просторі сучасної Польщі (на матеріалах діяльності Інституту національної пам’яті).

Наталія ЛЕШКОВИЧ, Львів

11. Історія на продаж: багатокультурна спадщина Львова як маркетинговий хід.

Христина СТЕЛЬМАХ, Львів

12. Політичне русинство Хорватії.

Микола НАГІРНИЙ, Володимир-Волинський

13. The phenomenon of presidentialism in the XXI century: narrative of Ukraine and Central and Eastern Europe.

Anzhelika SAVCHUK, Wrocław (Polska)

Дискусія 18.00–18.25

22 травня (п’ятниця) 15.00–15.30

Підбиття підсумків та закриття Колоквіуму

Алла ТАТАРЕНКО

Ігор ШПИК